

DODATEK č. 1

ke smlouvě o nájmu prostor sloužících podnikání ze dne 26.6.2019

(dále jen „dodatek č. 1“)

Smluvní strany:

Statutární město Mladá Boleslav

se sídlem Komenského náměstí 61, 293 01 Mladá Boleslav

zastoupené [redacted] primátorem města

IČO: 002 38 295

DIČ: CZ00238295

bankovní spojení: ČSOB a.s., pobočka Mladá Boleslav

číslo účtu: 3050505/0300

(dále jako „pronajímatel“)

a

ZO ČSOP Klenice, pobočný spolek

se sídlem Zalužanská 1276, Mladá Boleslav III, 293 01 Mladá Boleslav

zastoupený [redacted] předsedkyní

IČO: 712 25 307

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl L, vložka 49521

(dále jako „nájemce“)

Pronajímatel a nájemce budou dále společně označováni jako „smluvní strany“.

Smluvní strany se dohodly v souladu s ustanovením § 2201 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník ve znění pozdějších předpisů a v souladu s výše uvedenou smlouvou o nájmu prostor sloužících podnikání (dále jen „nájemní smlouva“) na následujících změnách a doplněních této smlouvy tak, jak je v tomto dodatku č. 1 uvedeno:

I.

Předmět dodatku č. 1

1. V článku II. „Předmět a účel nájmu“ nájemní smlouvy se stávající znění odstavce č. 2 vypouští a nahrazuje se tímto zněním:

„Pronajímatel přenechává nájemci v tomto domě do užívání část nebytové jednotky č. 2 a č. 3 o celkové výměře podlahové plochy 76,21 m², které se nachází v 1. nadzemním podlaží uvedeného domu (dále jen „prostor sloužící podnikání“).

2. V článku II. „Předmět a účel nájmu“ nájemní smlouvy se stávající znění odstavce č. 3 doplňuje na jeho konci tímto zněním:

„Pronajímatel povoluje v pronajatém prostoru ubytování uprchlíků před válkou na Ukrajině a to po dobu trvání poskytování humanitární pomoci v rámci ukrajinské krize, maximálně však po dobu 6 měsíců.“

3. V článku IV. „Práva a povinnosti pronajímatele a nájemce“ nájemní smlouvy se stávající znění odstavce č. 2 doplňuje na jeho konci tímto zněním:

„Pronajímatel souhlasí s dočasným umístěním vybavení interiéru, provedeným za účelem ubytování poskytovaného v rámci humanitární pomoci uprchlíkům před válkou na Ukrajině.“

4. V článku IV. „Práva a povinnosti pronajímatele a nájemce“ nájemní smlouvy se stávající znění odstavce č. 6 doplňuje na jeho konci o slova: *„a po dobu trvání poskytování humanitární pomoci v rámci ukrajinské krize jako ubytování uprchlíků před válkou na Ukrajině, maximálně však po dobu 6 měsíců.“*
5. Ostatní ustanovení nájemní smlouvy tímto dodatkem nedotčena se nemění.

II.

Uveřejnění smlouvy

1. Smluvní strany tímto výslovně souhlasí s tím, že tento dodatek č. 1, při dodržení podmínek stanovených nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES a zákonem č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů, může být bez jakéhokoli omezení uveřejněn v souladu s ustanoveními zákona č. 340/2015 Sb. o registru smluv, v platném znění.
2. Smluvní strany se dohodly, že dodatek č. 1 v registru smluv uveřejní pronajímatel.
3. Smluvní strany dále prohlašují, že skutečnosti uvedené v tomto dodatku č. 1 nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu příslušných ustanovení právních předpisů a udělují souhlas k jejich užití a uveřejnění bez stanovení dalších podmínek.

III.

Závěrečná ustanovení

1. Tento dodatek č. 1 nabývá platnosti dnem jeho podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv.
2. Tento dodatek č. 1 je nedílnou součástí Nájemní smlouvy s tím, že ostatní ustanovení Nájemní smlouvy nedotčena tímto dodatkem se nemění.
3. Tento dodatek č. 1 je proveden ve třech vyhotoveních s platností originálu, z nichž pronajímatel obdrží dvě vyhotovení a nájemce obdrží jedno vyhotovení.
4. Smluvní strany prohlašují, že si tento dodatek č. 1 přečetly, s jeho zněním souhlasí a prohlašují, že byl sepsán podle jejich pravé a svobodné vůle, nikoli v tísní za nápadně nevýhodných podmínek, na důkaz čehož připojují své vlastnoruční podpisy.

V Mladé Boleslavi, dne 23.3.2022

V Mladé Boleslavi, dne 4.4.2022

Za nájemce:

primátor

předsedkyně spolku

DOLOŽKA

Toto právní jednání statutárního města Mladá Boleslav bylo v souladu s ustanovením § 102 odst. 3 zákona o obcích schváleno Radou města Mladá Boleslav usnesením č. 4584 ze dne 21.3.2022.

V Mladé Boleslavi dne 23.3.2022



...
vedoucí odboru
Odbor správy majetku města
Magistrát Mladá Boleslav